

Experimental Bitch Presents



In the Kitchen is a labor of love from us to our community. We are so grateful for their voices and their contradictions. As two Jewish women of mixed heritage, we have struggled to find our stories and experiences reflected in the world. This project has been an emotional journey that made us interrogate our identities and the narratives we were taught. We are so proud to share the voices of a few in our community, but the work is not over. We hope that In the Kitchen is a jumping off point toward more conversations on the nuanced narratives of Jews with heritage in the SWANA region (Southwest Asia & North Africa).

We created this unique piece of “culinary audio theatre” out of necessity, but we have made something more intimate and personal than we could have imagined before a global pandemic made our lives so much smaller. We hope that by making our food, listening to our stories, and breathing with us, you feel a little less alone, a little more connected, and truly nourished.

-Coral Cohen & Hannah Aliza Goldman
Director/Divisor & Writer/Creator/Performer

אָף פֿעם לאַ הַבְּנִתִּי	I never understood
מִלֵּה מִמָּה שְׁאָמְרָה	a word she said,
סִבְתָּא שְׁלִי	my grandmother,
אַבֵּל אֶת הַיָּדִים שְׁלֵה הַבְּנִתִּי	but I understood her hands
אֶת הַבָּשָׂר שְׁלֵה הַבְּנִתִּי	I understood her flesh
לְמִרוֹת שְׁאָף פֿעַם	even though she never
לאַ הַבִּינָה בְּאֵמֶת	really understood
אֶת הַמְּלִים שְׁאָמְרָתִי	the words I said
וְרַק אֶהְבֵּה אֶת הַגּוּף הַקָּטָן שְׁלִי	and simply loved my little body
שֶׁל הַבֵּת שֶׁל הַבֵּת שְׁלֵה	the daughter of her daughter.

- עדי קיסר "שחור על גבי שחור" - Adi Keissar "Black on Black"

Experimental Bitch Presents

In The Kitchen 2020

Meet The Team



Directed and Devised by Coral Cohen (top left)

Written, Created + Performed by Hannah Aliza Goldman (top mid)

Culinary Partner & Art Director: Annabel Rabiya of Awafi Kitchen (top right)

Original Compositions & Sound Design by Carsen Joenk (mid left)

Vocals, Original Compositions & Traditional Musical Curation by Anat Halevy Hochberg (bottom mid)

Original Compositions & Audio Engineering by Enat Ventura (mid mid)

Production Stage Manager Rachel Denise April (bottom left)

Produced by Tatiana Baccari & Wednesday Derrico of Experimental Bitch Presents (mid right, bottom right)

Graphic Design by Alexandra Lenihan in collaboration with Annabel Rabiya



Featured Voices in the Audio Play: Rabbi Esther Azar, Coral Cohen, Florence Nasar, Annabel Rabiya, Lola Jusidman Shoshana, Simha Tamar Toledano, and other anonymous voices.

Special thanks to our community partners: [Jews for Racial and Economic Justice](#), [Sephardi Mizrahi Q Network](#), and [International Human Rights Art Festival](#).

In the Kitchen is sponsored, in part, by the Greater New York Arts Development Fund of New York City Department of Cultural Affairs, administered by the Brooklyn Arts Council.



sephardic
mizrahi
Q
network



عوافي
awafi





In The Kitchen 2020

COMPANY BIOS

Coral Cohen is a director, producer, and performance deviser based in Brooklyn. Last year, she directed the workshop performance of *In the Kitchen* at the Access Theatre. She previously collaborated with Hannah Goldman when she conceived and directed *Between The Threads (Jewish Women Project)* at HERE Arts Center. Previous directing credits include: *Beauty Freak* by James Clements, *Fox Hunt* by Slavomir Mrozek. Asst. Directing: *Fefu and Her Friends* (dir. Lileana Blain-Cruz), *My Heart is in the East* (dir. Jen Wineman), and *S 16 Luna Nera* (dir. Gian Marco Lo Forte). She is part of the SDCF Observership class 2015/16 and 2017/18 and a member of the inaugural Director's Track at the legendary SITI Company Summer Training Intensive in 2018. BA-Theatre Arts/Directing, Pace University. coral-cohen.com

Hannah Aliza Goldman (she/her) is a Brooklyn-based performer/writer/producer. She has performed everything from Shakespeare to stand-up comedy at Dixon Place, The Tank, & WOW Cafe Theater. Hannah co-created and performed in *Between the Threads (Jewish Women Project)* at HERE Arts Center, which toured the D.C. area. She produces a variety show at the Peoples Improv Theater called "The Straight Man: A Comedy Show Without One." She also produced the inaugural Mimouna event at Jews for Racial & Economic Justice (JFREJ). Hannah has written for [Alma](#) and [The Forward](#). Training: Duke Ellington School of the Arts, NYU Tisch (B.F.A.) www.hannah-goldman.com

Annabel Rabiya is the head chef and cofounder of Awafi Kitchen. She is an urban farmer and educator, has worked on the line at Mei Mei restaurant, on the baking team at Mamaleh's Delicatessen, and collaborated with restaurants across the Boston area.

Awafi Kitchen is where Arab and Jewish cuisine are one in the same. It was founded by cousins of Iraqi Jewish diaspora who share recipes and make meals as a tribute to their heritage. Their menus are recreations of the meals they grew up eating as children, and the stories they heard of food in the old country.

Carsen Joenk is a director, designer, and Brooklyn-based Chicagoan. She is the co-artistic director of Rat Queen Theatre Company, a resident artist with New Light Theatre Project, a 2020-2021 Roundabout Emerging Directors Group member, and a member of the 2019-2021 SDCF Observership Class. Carsen was the 19/20 Wingspace Theatrical Design Directing Mentee, a National Alliance of Musical Theatre 2018 Directing Observer, and a 2018-2019 resident artist at Access Theatre with Rat Queen. Select Sound: rail. (Philadelphia Fringe), *The Great Novel* (NLTP + The Flea), "DADDY" (asst. The New Group), *A Bright Room Called Day* (assoc. Juilliard), *Something for the Fish* (CPR), *Fiction*. (600 Highwaymen). www.carsen-joenk.com

Enat Ventura is an eccentric composer, sound designer and audio engineer. The Swiss-born Israeli began her music career in 2015, when she moved to Boston to study contemporary writing and production at Berklee College of Music. Last year, she produced Lea Kalisch's debut single "Eshet Chayil of Hip Hop" in New York City and joined an all-female creative team as the composer and sound designer for a NYC-based solo show, "In the Kitchen," written by Hannah Goldman and produced by Experimental Bitch Represents. Enat is now involved in several post-productions for film as a sound designer, composer and audio editor. www.enatventura.com



In The Kitchen 2020

COMPANY BIOS

Anat Halevy Hochberg is a musician, teacher, and ritual leader. Anat has a passion for performing, leading song and backing others in using their voice. Anat performs as a solo artist and with collaborators, and has recently recorded with artists including Joey Weisenberg, Batya Levine, Miriam Marges, and George Mordecai. . Learn more about her work at anathalevyhochberg.com

Rachel Denise April is a Guyanese-American Stage Manager. Select Credits include: *Chicken & Biscuits* (Douglas Lyons), *The Baby Monitor* (Different Translation), *The Big Green Theater Festival 9* (SuperHero Playhouse), *The Hole* (Zhailon Levingston), *Neptune* (Timothy DuWhite), *The Genesis Plays* (The In[heir]itance Project), *Anaïs Nin Goes to Hell* (MTWorks), *Macbeth (of the Oppressed)* (Fab Marquee Productions), and *The Fire This Time Festival 2015* (The Kraine Theater). She is a Creative Partner of Different Translation. www.racheldeniseapril.com

Tatiana Baccari is a director, theater practitioner and serves as Artistic Director of Experimental Bitch Presents (EBP). She has written, directed, and produced live theater at Joe's Pub, Access Theater, HERE, The Flea, and The Connelly Theater, among others. In Florida, she's worked with Jobsite Theater, American Stage and Ruth Eckerd Hall. Favorite directing credits include her adaptation of *Macbeth* (Brooklyn Navy Yard/No Name Collective), *Trash Lord: Domestication* by Sophia Heinecke (Performance Project) and *PETRIFIED* by Emma Goldman-Sherman (The Chain Theater). Tatiana is a member of the 2019-2021 SDCF Observership class, a 2019-2020 Access Theater Artist-in-Residence with EBP and was recently awarded Creative Pinellas' 2020-21 Emerging Artist Grant. She's been featured in *Bust*, *Playbill*, and *The Villager*. BFA: NYU Tisch. TatianaBaccari.com

Wednesday Sue Derrico is a director, producer, manager and content creator based in Brooklyn, NY. She is the Founding Executive Director of Experimental Bitch Presents (EBP). Wednesday has toured worldwide as a director in cities including, Edinburgh, Scotland; Portland, Oregon; and Toronto, Canada. She has produced live theater at many venues in NYC, her favorites include, Anya Pearson's *Made to Dance in Burning Buildings* at Joe's Pub and Diana Oh's, *The Infinite Love Party* at The Bushwick Starr. Her work has been featured in the *New York Times*, *Vice*, and *Harper's Bazaar UK*. BFA: NYU Tisch, Experimental Theater Wing.

Experimental Bitch Presents (EBP) is a feminist producing company committed to badly-behaved, genre-defying performance by womxn+. Experimental because we embrace controversial questioning. Bitch because we are femme, queer, loud and proud! Presents because we invite modern audiences to engage with radical material in a safe yet risky way. Our 2020-21 season theme, *Intergenz*, explores intergenerational legacy, culture and collaboration. This COVID-safe season includes *In the Kitchen*: an interactive at-home culinary art experience that explodes the false binary of Arab-Jewish womanhood; *Bitchin' Collabs*: a new residency curated by Miranda Haymon for femme BIPOC generative artists developing new, interdisciplinary works and our first play commission, *Tanya's LIT CLIT*, by playwright Emma Goldman-Sherman, whose work centers female experience, agency and healing. This season's programming is supported, in part, by The Indie Theater Fund, Brooklyn Arts Council, New York City Department of Cultural Affairs, 29th Street Playwright's Collective and Fractured Atlas. ExperimentalBitchPresents.com